

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHÉTFŐ, 1931. MÁRCIUS 9.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 56. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

Az ügyész vádindítványa alján a feketeszesz ügyében öt érdekelt tegnap Jonascu vizsgálóbíró elé került kihallgatásra, aki azonban még nem döntött Második éjszaka a rendőrségen

A feketeszesz ügyében megindult hatósági eljárás első fázisa befejeződött. Végleges ítéletet mondani a független bíróságnak lesz hivatása. Azonban ettől függetlenül is a temesvári vizsgálat folyamán sok olyan adat lett nyilvánvalóvá, mely gondolkodásra készíthetné az illetékeseket. Ez elsősorban a szeszgyártásnak és forgalombahozatalnak állami manipulációjára. A jelenlegi rendszer teljes esődöt mondott. Világos lett ez az erdélyi feketeszesz rémregény egyes fejezeteiből, amelyeknek csak egy kis, biztosan analizálható, mintája a temesvári leleplezett eset. Ehhez a manipulációhoz tartozik az ellenőrzés és ezen ellenőrzéssel meghatalmazott egyes hivatalnokok megbízhatósága. Végleges ítéletet mondani korai volna, azonban komoly vélemény már kialakulhatott. Olyan rendszer, ahol csak azon a véletlenül mulik az államkincstár megkárosításának megállapítása, hogy egyik felügyelőt ellenőrzi-e a másik, vagy harmadik, nem lehet kielégítő. Az erdélyi és legújabbban a temesvári eset, ha más nem, mindenesetre beigazolta ennek a rendszernek a teljes esődjét. A szomorú az, hogy nincsen reményünk, hogy a tapasztalatokból levonják a következtetéseket.

Az analizis az ügyész előtt

A temesvári feketeszesz ügyében megindított hatósági eljárás tegnap döntő fázishoz ért. Reggel nyolc órakor a rendőrségen töltött éjszaka után az ügyben érdekeltet ismét átkísérték az ügyészségre, ahol Nicolaus György ügyész tovább folytatta a kihallgatásokat. Előző este az ügyész kihallgatta még S c h u l l e r József vegyész mérnököt, az állami vegyvizsgáló állomás vezetőjét, aki

a Varodin vezérfelügyelő által beterjesztett folyadékmintát analizálta és azt feketeszesznek minősítette.

Schuller kihallgatása döntő jelentőséggel bírt az ügyben. Tegnap egész délelőtt tartottak a folytatódó kihallgatásokat. Az ügyész egymásután hallgatta ki a temesvári műegyetem vegyészeti laboratóriumának vezetőit és vegyész mérnökeiket, valamint az asszisztenseket, akik vallomást tettek abban az irányban, hogy

Cismarescu János felügyelő miképpen adta át nekik vegyvizsgálat végett a lefoglalt italból vett mintát és, hogy ki volt az a személy, aki az analízis eredménye iránt érdeklődött. Ezt követően ismét az érdekeltet kihallgatására került a sor.

Az első szabadlábra helyezés

Dél felé ért végett Maticsek Bertalan és Moskovits Lipót, az Unió szállítási vállalat tulajdonosainak kihallgatása, akik már védőjükkel Brebera Vencel drrral jelentek meg. Mindketten egyöntetűen kijelentették, hogy ártatlanok.

Ők elraktározásra fogadták el a tizenegy hordót és mást ebben az ügyben nem tettek. Ujlagos kihallgatásuk befejezése után Nicolaus ügyész közölte velük, hogy hazamehetnek,

mert egyelőre rájuk nincsen szükség. A két ember boldogan hagyta el az ügyészség épületét.

Egész nap kihallgatások

Ezt követően ismét Cismarescu felügyelő kihallgatása volt soron és a nyomozás érdekében szembesítések is szükségesekké váltak, azonban a nyomozás menetéről, valamint annak újabb fejleményeiről az ügyészség ezuttal sem adott felvilágosítást. Délután két óra volt, amikor Nicolaus ügyész a kihallgatásokat befejezte és a négy érdekeltet ismét visszakísérték a temesvári rendőrségre, ahol hozzátartozóik ebéddel várták őket. Délután négy órakor mentek újra át az ügyészségre és nemsokára megjelent Nicolaus György ügyész is és folytatódott az eljárás.

Mit mond a törvény?

A temesvári feketeszesz-ügyből kifolyólag érdekesnek tartjuk megemlíteni, hogy a törvény milyen büntető szankciókat ír elő. Az 1930 június huszonhetedikén a hivatalos lapban kihirdetett, a szesz italok forgalombahozataláról és gyártásáról szóló és módosított törvény intézkedései a következők.

A 155. szakasz megállapítja, hogy mindazok, akik szeszt vagy szeszestalt a törvényes illetékezés alól ki akarnak vonni és azokat leleplezik, pénzbírságképpen ennek az illetéknek a hatszorosát fizetik. Ugyanennek a törvénynek a 156. szakasza megállapítja, hogy azok, akik a 155. szakasz szerinti cselekményt elkövettek első esetben 50.000—200.000 leig terjedhető pénzbírsággal büntetendők és a szeszgyár működését a hatóságok hat hónapról leállíthatják. Ennek a szakasznak más intézkedése is van és az utolsó bekezdés szövegében a következőket tartalmazza:

— Mindazok, akik a vizsgálat folyamán megkísérlik azt, hogy a rendelkezésre álló adatokat megmáltják, vagy pedig a vizsgálatnak bármiképpen ellenszegülnek, azokat három hónaptól két évig terjedhető elzárással kell büntetni.

Elkészült a vádindítvány

Nicolaus ügyész röviddel megérkezése után elkészítette Cismarescu János, Kun Richárd és Friedmann Béla ellen a vádindítványát. A vádindítvánnyal együtt az iratokat eljuttatta az ügyészség Jonascu Miklós törvényes tanácselnök, vizsgálóbírónak, aki először az iratokat tanulmányozta át. Kevésel ezután az ügyészségről a vizsgálóbíró előszobájába kísérték Cismarescut, Kunt és Friedmann, akik ott várakoztak, amíg sor került kihallgatásukra. Cismarescut különösképpen megtörte az eset, szóltanul mered maga elé. Friedmann Béla és Kun Richárd idegesen várják, hogy a sok kihallgatás után már egyszer ügyük eldőljön. Joanescu Miklós vizsgálóbíró este félhét órakor kezdte meg a kihallgatásokat. Elsőnek Cismarescu János felügyelőre került a sor. Amíg a vizsgálóbíró hozzálát munkájához, addig Dán Arturt, az ügy negyedik érdekeltjét újlag kihallgatja Nicolaus György ügyész és Varodin vezérfelügyelő.

Tegnap délután az ügynek újabb szereplője akadt Gruner József szeszgyári főkönyvelő személyében. Grunert ugyancsak tegnap délután hallgatta ki Nicolaus ügyész, majd ellene is vádindítványt tett Jonascu vizsgálóbíróhoz. Grunernek a nyomozás eddigi adatai szerint az egyes szeszletelek elkönyvelése körül fontos szerep jutott. Ugyancsak a tegnapi nap folyamán ismételtlen keresték K l e i n Jenőt, a szeszgyár bérlőjét, akit azonban ezuttal sem találtak meg a városban és az ügyészség megtette kézrekerítésére a szükséges intézkedéseket.

Az ügyész és a vizsgálóbíró előtt párhuzamosan folyó kihallgatások mellett a hatóság más irányban is folytatja a nyomozást.

A külső vizsgálatot vezető közegek többször megjelentek a Mezőgazdasági szeszgyár telephelyén és irodáiban és a helyszínen is kihallgatásokat foganatosítottak.

Ezeknek a kihallgatásoknak főcélja, tisztázni azt, vajjon a gyártelepen tulajdonképpen kinek volt intézkedési joga, amely körülmény a nyomozás szempontjából nagyon fontos. A gyár udvarán különben állandó rendőri készenlét tartózkodik.

A vizsgálóbírónál

Cismarescu felügyelő kihallgatása után a vizsgálóbíró Kun Richárd kihallgatásához fogott, amely csak rövid ideig tartott és azután Friedmann Béla került sorra. Ekkor már kilenc órára járt az idő és tekintettel arra, hogy a vizsgálat még hosszabb időt igényel, Jonascu vizsgálóbíró úgy döntött, hogy a vizsgálatot félbeszakítja és ezt ma, vasárnap délelőtt folytatja. Az ügy öt érdekeltjét erre kilenc óra után újból visszakísérték a rendőrségre, ahol immár a második éjszakát töltötték.

A két napig tartott kihallgatás zgalmai mindenkit megviseltek, leginkább azonban Kun Richárdon és Dán Arturon látszik, utóbbi tegnap este már elyészítette az öt jelenző jókedvét. Cismarescu felügyelőt is megtörte az ügy és a többiekől elkülönítve maga elé meredve haladt a rendőrség felé.

ABBAZIA
HOTEL REGINA STEFANIE

Szép tavasz az Adrián
Vámmentes zóna — Leszállított árak
150 szoba és lakosztály. Fürdő és házi zenekar
Golf — Májustól fűrdőszezon
Tulajdonos: KUNZ E. Ugyanezen vezetés alatt
PALACE-HOTEL

Félórás telefonbeszélgetés

Bukarest és Páris között a kölcsön körül támadt nehézségek elhárítása érdekében **Vaida Sándor maga köré gyűjti hiveit**

Tegnap délelőtt a kormány kebelében nagy lehangoltságot keltett a Nemzeti Banknak az az álláspontja, hogy nem hajlandó minden feltétel nélkül a külföldi pénzcsoportok szakértőjét maga mellett elismerni. **Mironescu** többször érintkezést keresett **Burileanuval**, a jegybank kormányzójával és ennek eredményeképpen délelőtt tizenegy órakor a Nemzeti Bank terjedelmes táviratban közölte a Francia Bankkal, hogy nincsen kifogása a külföldi pénzügyi szakértő kiküldetése ellen.

A Nemzeti Bank ezen döntése után **Mironescu** délben tizenkét órakor félórás telefonbeszélgetést folytatott a Párisban tartózkodó **Popovici pénzügyminiszterrel**.

A miniszterelnök közölte a pénzügyminiszterrel a Nemzeti Bank legújabb elhatározását és tudomására adta, hogy ezzel a lépéssel most már minden kérdés tisztázást nyert, tehát haladéktalanul perfektuálja a kölesönt. **Popovici** válaszában közölte, hogy az idő előrehaladott voltára való tekintettel a miniszterelnöknek nem tud választ adni, de a délután folyamán ismét tanácskozásra ül össze a külföldi pénzcsoportok megbízottjaival és akkor közli majd a román jegybank határozatát. **Popovici Mihállyal** történt telefonbeszélgetés után a miniszterelnök a **Calea Victoriei**en levő királyi palotába hajtott, ahol jelentést tett az uralkodónak a kölesön körül támadt bonyodalmakról és a kibontakozást célzó legújabb fejleményekről.

Jól értesült körök szerint a király minden tekintetben hozzájárult az eszközölt intézkedésekhez.

Mironescu miniszterelnök tegnap a királyi kihallgatás után hosszasan tanácskozott **Manoilescu** ipari és kereskedelemügyi miniszterrel is a kölcsönről, utána pedig a belpolitikai helyzetéről. **Popovici** István kamarai elnökkel értekezett. Ennek a tanácskozásnak tekintettel a Kolozsvárott ma tartandó nemzeti parasztpárti értekezletre, igen nagy jelentősége volt.

Politikai körök úgy tudják, hogy ma, vasárnap Párisból megérkezik annak a bizottságnak egyik tagja, aki Párisban kölesonszerződés és a Mezőgazdasági Hitelintézet körül folytatott tárgyalásokban is részt vett. Ez a bizottsági tag magával hozza a Mezőgazdasági Hitelintézet létesítésére vonatkozó összes elfogadott feltételek írásban történt megismerését, egyúttal elhozza a kölesonszerződések tekintetében létesített konvenciókat és **Popovici Mihály** külön jelentését is.

Popovici Mihályt különben hétfőre hazavárják és a pénzügyminiszter már kedden megszövegezi a kölesonszerződések ratifikálására vonatkozó javaslatokat, amelyeket a parlament a jövő héten megszavaz.

Tegnap híre terjedt, mintha **Mironescu** miniszterelnök az uralkodónak felajánlotta volna a kormány

lemondását. A kormány a legerélyesebben cáfolja ezeket a híreket. Belpolitikai szempontból nagy érdeklődéssel tekintenek ama értekezlet elé, amelyet **Vaida Sándor**, a nemzeti parasztpárt alelnöke mára hívott össze Kolozsvárott. Ezen az értekezleten kizárólag az erdélyi és bánági képviselők, szenátorok és prefektusok vesznek részt. Temes-

várról tegnap délután **Boleanu** Valér dr. prefektus, **Baran** Koriolán dr., **Jancu** Sándor dr., **Ilieșiu** Miklós képviselők és **Balta** Koriolán dr. szenátor-főpolgármester utazott el Kolozsvárra. Az értekezletnek a kormány további sorsára és az erdélyiek jövőbeli magatartására nagy kihatása lesz.

Páris legújabb botránya

kétszáz milliós franknál nagyobb kárt okozott a francia tőkének

Párisnak újból megvan a maga közgazdasági botránya és pedig a **Compagnie Generale Aeropostale** léghajózási vállalat bukása. Hozzáértők szerint ez a botrány nagyobb lesz, mint az **Oustric-bank** bukása. A vizsgálat már eddig is megállapította, hogy a vállalat vakmerő pénzügyi spekulációi kétszáz millió franknál nagyobb kárt okoztak a francia tőkének. A kár egy részét az államnak kell majd megtéríteni, amely bizonyos garanciákat vállalt. A Laval-kormány igyekezett a dolgot elodáztatni, mert remélte, hogy sikerülni fog a vállalatot szanálni. A kormány néhány napon keresztül rá is birta a lapokat, hogy az ügy-

ről hallgassanak, azonban a dolog mégis kipattant. Vannak, akik állítják, hogy miként az **Oustric-ügy** megbuktatta a **Tardieu**-kormányt, úgy fogja most megbuktatni az **Aeropostale-ügy** a Laval-kormányt. Az ügyel már a parlament légügyi bizottsága is foglalkozott és tizenkét szavazattal három ellenében elutasította a kormány részéről a szanálásra vonatkozólag betervezett indítványt. Erős támadások hangzottak el **Flamini** pénzügyminiszter ellen, akit Laval miniszterelnök valószínűleg föloldoz, hogy ezzel kormányát megmentse.

A bánági magyar gazdák

részére oktatási propagandát szervezett az új gazdasági egyesület

A Bánági Magyar Gazdasági Egyesület most tartotta meg első oktató előadásait a Magyar Házban. Az előadáson temesvári és vidéki gazdák vettek részt, azonkívül megjelentek a mezőgazdasági kamara képviselőiben **Farcasanu** alelnök, **Cristea** állategészségügyi főfelügyelő és **Hosszu** Vazul főállatorvos. **Scharff** Jenő figyelemreméltó felolvasást tartott az állattenyésztés új irányairól, **Koppány** Rezső a kisgazda igazgató állatairól beszélt és ajánlotta, hogy erre a célra a drága ló helyett a tehenet használják, **Lukács** Jenő előadásában pedig a kisgazdának mint pénzügyi forrásokat a baromfitenyésztést és a mézterme-

lést ajánlotta. Az előadások után vita fejlődött ki, amelyhez elsőnek **Farcasanu** szólt hozzá, aki egyben a mezőgazdasági kamara nevében üdvözölte a Bánági Magyar Gazdasági Egyesületet és annak hasznos működését kívánt. **Cristea** állategészségügyi főfelügyelő és **Hosszu** Vazul főállatorvos az állattenyésztési kérdésekhez szóltak hozzá. Azután megállapították, hogy a legközelebbi előadásokat még husvét előtt tartják meg és akkor **Konopi** Kálmán a buzanesítéséről és **Szucs** Pál az istállótrágya értékről fognak beszélni.

Az előadások után az egyesület nagyválasztmánya ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy a falusi

Szépségápolás!

Az összes teinthibák kezelése. Legmodernebb arcmassage, redők kisimítására különleges arcpakolás!

Szegő Búcsi, kozmetikus

Jenőherceg-tér 3, 1. emelet.
Temesvári Hírlap felett.

gazdák között nagyszabású oktatási propagandát fejt ki. Vetítőgépet szereznek be az előadások illusztrálására, azonkívül beszereznek egy esomó képet és megállapítanak ötven tárgyat, amelyek mezőgazdasági előadások tartására alkalmasak. Ezeket a témákat közlik az egyes gazdakörökkel, amelyek maguk választják ki azt a témát, melyről előadást kívánnak hallani. Megállapították az egyesület tagsági díjait is. A negyven holdas birtokon aluli gazdák egyáltalán nem fizetnek tagdíjat, a negyven és száz hold közötti gazdák tagdíja évi száz lei, az ennél nagyobb birtokosoké kétszáz lei. A tagdíjakat az előadások tartásának költségére fordítják. Temesvárott megszervezik a magyar fogyasztó közönséget, hogy a piacokon szükségleteit elsősorban magyar termelőkől szerezzék be.

Megfojtotta leányát egy nyolcvanhat éves parasztgazda

A jugoszláviai **Csonopla** községben **Tóbiás** Mihály nyolcvanhat éves parasztgazda együtt lakott a leányával, **Ugri** Juliánával, akinek a férje a háborúban elesett, valamint négy felnőtt unokájával. Az asszony a tavasszal két lányát férjhez akarta adni, két fia pedig nősülni készült. **Ugri**kné erre való tekintettel arra kérte az apját, hogy a földjét, amelyet ugyanis ők fognak örökölni, ossza szét köztük. Az öreg **Tóbiás** Mihály, aki magas kora ellenére még teljes erejében van és akiről köztudomású, hogy nők után futkos, kijelentette, hogy ezt nem teszi, sőt azt mondta, hogy megnősül és leányának gyermekeivel együtt el kell költözni a házból. **Ugri**kné emiatt sokat civakodott az apjával. Ez a civakodás csütörtökön verekedéssé fajult és az asszony sodrófával sujtott az apjára. Az öreg **Tóbiás** Mihályt erre annyira elfogta a düh, hogy toronragadta lányát és két kezével addig szoritotta, amíg meghalt. Aztán felvette ünneplő ruháját és elment a csendőrségre jelentkezni. A nyolcvanhat éves gyilkost letartóztatták.

A NAGY KIBÉKÜLÉS. Az angol-olasz-francia flottaegyezmény következménye a nagy kibékülés Franciaország és Olaszország között. Legközelebb a francia flotta ellátogat az olasz Speziába és ezt a látogatást az olasz flotta Toulonban adja vissza. A kölcsönös flottalátogatás után a francia köztársasági elnök Rómába, az olasz király pedig Párisba látogat el.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

butorok

„INTERIEUR“

lakberendezési vállalat

Lenau-tér (Tepes Voda) 1. sz.

Eisensieder-ház

MEGNYILT

MEGNYILT

'SILESIA'

ASCHER TESTVÉREK

posztó-és béléssaru-nagykereskedés

TIMIȘOARA

Str. V. Alexandrii (Hunyadi-u.) 9

Telefon

854

Mindenféle szabó-
kellékek dus választékban!

Telefon

854

Álarcos rablók

példás büntetést kaptak

Január elején a budapesti Kínis utca egyik garázsában vakmerő rablótámadás történt. Két álarcos férfi este előreszegzett revolverrel behatolt a garázs irodájába és az ott dolgozó két kisasszonyt megfélemlítve elrabolt a pénztárból ezerhét-száz pengőt. A rablók elmenekültek és csak napok múlva fogták el őket Puskás Vilmos és Pálincás Mihály személyében. Ezenkívül elfogták Puskás Vilmos bátyját, Puskás Bertalant, valamint barátnőjét, Somlai Annát is. A vizsgálatot gyorsított eljárás alapján folytatták le és a két beismerésben levő rablót fölött a budapesti törvényszék tegnap ítélkezett. Már kilenc órákor a kíváncsiaknak olyan tömege lepté el a törvényszék folyosóját, hogy rendőröket kellett hívni a rendcsinálásra. A bíróság Puskás Vilmos és Pálincás Mihály ellen rablás, Puskás Bertalan és Somlai Anna ellen orgazdaság miatt emelt vádat. Puskás Vilmos és Pálincás Mihály részletesen beismerték a rablást és a törvényszék Pálincást, aki a rablási tervnek értelmi szerzője is volt, hat évi, Puskás Vilmost pedig négy évi börtönrre ítélte. Puskás Bertalant, akiről kiderült, hogy a fivérével a rablott pénzből ötven pengőt kapott, egy hónapi fogházra ítélték. Somlai Annát a törvényszék fölmentette.

Két hajó

a hajnali ködben összeütközött a Dunán

Az alsó Dunán borzalmas szerencsétlenség történt. A Zagreb nevű személyszállító gőzös, amely Pancsova felől haladt Belgrádba és a Franchet d'Esperay személyszállító gőzös, amely Belgrádból indult el Ada Kaleh felé, menetközben összeütközött egymással. Az összeütközés hajnalban történt. Az égen sűrű fekete felhők voltak, ezenkívül áthatolhatatlan köd borult a vízre. A két hajó teljes sebességgel haladt abban a hiszemben, hogy biztonságát semmi sem veszélyezteti. Egyszerre hirtelen lökés érte a két hajót és a személyzet, valamint az utasok riadtan szaladtak a fedélzetre. Az összeütközéskor a Zagreb irrával ment neki a Franchet d'Esperaynek és a lökés olyan erős volt, hogy a Zagreb a személyszállítót valóságosan ketté szelte. A Zagreb legénysége azonnal lebocsátotta a mentőeszközöket és igyekezett a Franchet d'Esperay utasait és matrózait menteni, ami a nagy ködben nehezen ment. Az utasok közül többen, akik a súlyos hajóról a mentőeszközökbe akartak ugrani, eltévesztették a célt és a vízbe zuhantak, amely a következő pillanatban elnyelte őket. A Franchet d'Esperay másodosztályú utasai közül senkit sem sikerült megmenteni. A megmentett utasokat a Zagreb visszavitte Belgrádba, ahonnan azok majd más hajóval kelnek utra. A Franchet d'Esperay elsüllyedt. A halálos áldozatok pontos számát még nem tudják, de az állítólag huszonötre rug. A vízbe fulltak között volt három fegyenc és az őrizetükre rendelt hat csendőr is. A szerencsétlenség ügyében megindult a vizsgálat.

Tél a tavaszban

Egész Európában szokatlan hideg uralkodik nagy hóviharakkal

Temesvárott és az egész Bánságban pénteken reggel volt az idei tél leghidegebb napja. A hőmérő nulla alatt tizenkét fokot mutatott. Pénteken este azonban a hideg már alig egy-két fok volt. Délután megindult a havazás, amely egész éjjel tartott és reggelre huszonöt-harminc centiméteres hó borított mindent. Szombat reggel a hőmérő higánya nullán állott, napközben aztán három-négy fokra szállott föl a nulla felé. Egész napon keresztül kisebb-nagyobb megszakításokkal esett az eső. A hó gyors olvadásnak indult és a víz néhol bokányi magasságban állt.

Egész Európában sok a hó és az eső. Londonban tegnap még példátlan hideg uralkodott. Egész Angliában, de különösen Skóciában óriási

menyiségű hó esett. A La Manche csatorna partjain nagy hóviharak dúlnak. Norvégiában a partok mentén négy hajó a jég közé fagyott. Londonban a gyors olvadás következtében megáradt Themze folyó kilépett medréből és a rakpartok alacsonyabb részein levő házakat elárasztotta. Franciaországban, Belgiumban, Németországban és Olaszország északi részén nagy havazás után ugyancsak sűrű eső következett be. Jugoszláviában mindenféle áradások vannak. Baranyában hat-száz hold földet elöntött a víz. Boszniában ezzel szemben olyan a hideg hogy a hegyekből a kiehézt farkasok berontanak a falvakba, megtámadják az embereket és szétmargolják a háziállatokat.

304 kiló selyem

volt a diplomáciai börtöndökben és ezekkel nagyarányú csempészést folytattak

A színajai állomáson nagyarányú selyemcsempészést lepleztek le. A csempészésre úgy jöttek rá, hogy néhány nap előtt a színajai vámhoz három csomag érkezett a kurtiesi vámhivataltól, melyeket szabadnak jeleztek. A börtöndöket a színajai raktárba helyezték el. Néhány nappal ezelőtt megjelent az állomásfőnöknél Goldstein Jakab, Gross Harry bukaresti kereskedő segédje és ki akarta váltani a csomagokat. Hogy a dolog simán menjen, tízezer leit kínált fel az állomásfőnöknek, aki az esetről jelentést tett felettes hatóságának és a vámhivatalnak. Mikor kinyitották a csomagokat, legnagyobb meglepetésükre 304 kilogram megváromlatlan selymet találtak. Nyomban kivetettek 520 ezer lei vámot és 2 millió 83.000 lei bírságot. A prahovai ügyészség pedig megindította a vizsgálatot Gross Harry és Goldstein Jakab ellen, akiket letartóztattak. A nyomozás során letartóztatták Balla József kurtiesi vámfőnököt és Preotezoiu Konstantin, valamint Ma-

rinescu Efreem vámhivatalnokokat is, akik a vizsálat szerint elősegítették a csempészést. Balla József vámfőnök az ügyészségen elmondotta, hogy a vámhivatalban megjelent Románia egyik külföldi attaséja és kijelentette, hogy három börtöndöt vár külföldről, melyek nem nyithatók ki, mivel diplomáciai iratokot tartalmaznak. A beszélgetés után néhány napra megérkeztek a csomagok, melyeket a kapott parancs alapján vizsgálat nélkül továbbított. A vizsgálóbíró szerint Gross Harry bukaresti kereskedő az utóbbi időben 800 kilogram selymet csempészett be az országba, ami 7 millió leies kárt okozott az államnak. Ezek a csomagok állandóan mint a királyi ház címére érkező ládák, vagy pedig mint diplomáciai csomagok érkeztek. A prahovai törvényszék Gross, Goldstein, Balla, Preotezoiu és Marinescu letartóztatását jóváhagyta úgy, hogy azok most a krajovai ítélőtábla vádtanácsa elé kerülnek.

Elvágta bátyja nyakát

A bor hatása rettenetes testvérgyilkosságnak lett az okozója

A Versec tőzsomszédtségében fekvő Nagyszredistye községben véres testvérgyilkosság történt. Fiala Jakab és Fiala József példás testvéri egyetértésben éltek gyermekkoruk óta. Nagyon szerették egymást, ragaszkodtak egymáshoz és amikor felnőttek és már nem laktak egy fedél alatt, még akkor is naponta felkeresték egymást. Fiala Jakab cipész lett, Fiala József pedig kőműves. Jakab megházasodott, József a szülői házban maradt, ahol nővérével lakott.

Fiala József tegnapelőtt ülte meg

a születésnapját. Este a napi munka végeztével megjelent nála Jakab és gratulált neki. A testvérek megölelték és megcsókolták egymást. József azután előszedett egy csomó izletes ennivalót és egy demiont, amely pompás borral volt tele. Beszélgettek, ettek és iddögáltak. Éjfélkor már üres volt a demion, ellenben a két testvér feje tele volt mámorral. Azonban éppen részegségüket jellemzi, hogy nem elégették meg az italt és még többet kívántak. Jakab ajánkozott, hogy átmegy a szomszédos kocsmába a

demionnal. El is indult, József pedig várt türelemmel. Elmult azonban félóra, háromnegyed óra és Jakab csak nem jött vissza. Erre maga is átment a kocsmába bátya után. Ott azt válaszolták neki, hogy háromnegyed óra előtt ott volt és a teli demionnal el is távozott. József nem tudta elképzelni, mi történt bátyjával és bosszusan hazament. Mikor az udvarra ért, az istállóban viláosságot látott. Benyitott oda és látta, hogy bátyja teljesen szézen a földön ül és maga elé bámul. Szemrehányást tett neki, hogy olyan sokáig váratta. És akkor történt, ami még soha, hogy Jakab rákiáltott az öccsére:

— Hogy mered te a bátyádat leekéztetni? Ki az öregebb? En vagy te?

A mámor József fejéből is kizavarta a testvéri szeretetet és visszafelelt. A következő percben Jakab fölállott és a két testvér birkózni kezdett. A földre estek, karmolták, harapták egymást. Józsefnek ekkor eszébe jutott, hogy a csizmaszárába éles kés van dugva. Kihuzta és egy nyisszantással elvágta bátyja nyakát. A vágás olyan hatalmas volt, hogy a fejet csak egy vékony bőrdarabka tartotta a törshöz.

A vér láttára József egyszerre kizövanodott. Eldobta a véres kést, bezaladt a házba, felkeltette nővérét és elmondta, hogy mi történt. Aztán a csendőrségre szaladt, de ott már olyan lelki állapotban volt, hogy a haját tépte és a fejét a falhoz vagdosta és arra kérte a csendőröket, hogy lőjék agyon, mert megölte a bátyját. Állandóan egy csendőr maradt mellette, mert attól tartottak, hogy kárt tesz magában. Másnap bevitték Versecre az ügyészségi fogházba. A fogházorvos véleménye szerint rajta az őrültség jelei mutatkoznak. Fiala Jakabot nagy részvét mellett temették.

Benes

igazi parvenütermészet

Dayk cseh nemzeti demokrata párti szenátor a prágai Samostanost című lapban foglalkozott a Benes külügyminiszter és a Bergler volt képviselő közötti afférrel. Megállapítja, hogy Berglert Benes befolyására minden jog ellenére fosztották meg állampolgárságától és mandátumától. A továbbiakban kifejti, hogy Benesnek ugyan nagy érdemei vannak a csehszlovák köztársaság létrehozatalában, de ezt inkább nagy szerencséjének, mint tehetségének köszönheti. Benes, amikor nyeregben érezte magát, kezdte utjából félretolni azokat a személyeket, akik keletlennek kezdtek lenni számára. Így tolta félre Berglert már akkor, amikor tokiói követté nevezte ki. Benes különben nem elégedett meg az a szerencséjével, amely ölébe hullott, hanem maga igyekezett ezt a szerencsét még jobban korrigálni. Benes igazi parvenütermészet. Itt az ideje végre, hogy takarodót fujjon még akkor is, ha pótolhatatlan volna. Mert tekintetbe kell venni azt is, hogy Benes már elviselhetetlen és ez felülmulja pótolhatatlanságát.

* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

Kolozsvári Mentők készpénz sorsjátéka. Nyermények garantálva és fizetve Banca Albina által.
Vegyen 100 leiert cluj Mentő sorsjegyet! VIII-ik osztály húzása március 15-én. Főbizományos: Reiter Ernő, Timisoara, Piata Asanesti No. 4
Vidéki rendeléseket 117 lei előzetes beküldése ellenében még az egyes húzási napokon is eszközli a Sorsjegyviroda, Cluj, Str. Memorandului 16. sz. és a Déli Hírlap kiadóhivatala. Következő húzások március 25 és április 1-én.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 210, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

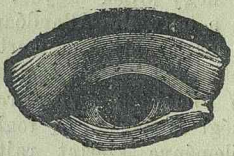
A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Négy mozdonyvezető huszonöt éves szolgálati ju- bileuma

Hoffer Mihály, Aikler Ferenc,
Pétermann Mihály és Sztarna An-
tal temesvári első osztályú főmoz-
donyvezetők huszonöt éve állanak a
vasut szolgálatában. A vasuti szol-
gálat semmilyen ágában nem köny-
nyű, de legnehezebb a mozdonyve-
zető szolgálat, akinek éjjel-nappal,
fagyban, hőségben, szélben-viharban
vezetnie kell a mozdonyt figyelő

Rossz szemnek



szemmel, józan lélekkel, higgadsággal
és biztos karral. Emberek élete
és vagyona függ a mozdonyvezető-
től és azért a közönség részéről a
teljes elismerést érdelme meg. Nagy
dolog huszonöt éven keresztül a
mozdonyon állani és azért érthető
az a lelkesedés, amellyel a temesvá-
ri vasutasok társadalma a négy ju-
biláns felé fordul. Tegnap este a
Scholier-féle vendéglőben száz teri-
tűki bankettet rendeztek a tisztele-
tükre. A vasut igazgatóság részéről
jelen voltak Severinescu aligazgató,
Várneky Géza és Fried felügyelők,
Olteanu fűtőházi főnök, számos
tisztviselő és minden szabadnapos
mozdonyvezető. A négy ünnepeltre,
akik közül Hoffer a román polgári
érdemrend tulajdonosa is, számos
felköszöntő hangzott el.

— Létics szerb püspök látogatása.
Létics György dr. görög keleti
szerb püspök, aki — mint megirtuk —
Temesvárra érkezett, tegnap Kosz-
tics Szlobodán főesperes kíséretében
látogatást tett Boleantu Valér dr.
vármegyei prefektusnál.

— A városi vállalatok tisztviselői-
nek adója. A revíziós bizottság súlyos
esapást mért a városi tisztviselőkre.
A városi vállalatoknál eddig szokás-
ban volt, hogy a hivatalnokok adóját
a vállalat fizette. A bánági kormány-
zás revíziós bizottsága ezt most
megszüntette és kimondta, hogy a
tisztviselők ezental maguk kötelesek
állami adójukat megfizetni.

— Domasneanu György diszpolgári
oklevele. Temesvár városa az ősszel
Domasneanu György volt főpol-
gármestert diszpolgárrá választotta.
Az erről szóló díszes kiviteli okmányt
Miloia Joákim dr. muzeumi igaz-
gató elkészítette és átadta Balta
Korolán dr. főpolgármesternek. A
diszpolgári oklevelet a főpolgár-
mester küldöttséggel fogja elvinni Do-
masneanu Györgynek.

— Bud magyar miniszter Rómában.
Bud János magyar kereskedelmi
miniszter, aki tegnap Rómába érke-
zett, olasz-magyar kereskedelmi kap-
csolatok ügyében folytat tárgyaláso-
kat. Bud János körülbelül tíz napig
marad Rómában.

— Dragalina ezredes megkezdte lá-
togatásait. Dragalina Kornél ez-
redes, a 38. tüzérezred parancsnoka,
megkezdte a temesvári katonai és pol-
gári hatóságok fejének meglátogatá-
sát. Dragalina ezredes tegnap délelőtt
Boleantu Valér dr. vármegyei
prefektust kereste föl.

— Igy dolgozik a posta. A Déli
Hírlap előfizetői részére regényeket
készített és azokat szét is küldötte.
Azonban sok esetben — mint a hoz-
zánk érkezett panaszok elcsirják —
ezeket a regényeket nem az előfizetők,
hanem mások kapták meg. Egyik
gyertyamosi előfizetőnk ma hasonló
panaszt jelentett be. A regényt a
Déli Hírlap kiadóhivatala elküldte,
azonban az előfizetőhöz nem érkezett
meg. A posta feladata most kinyo-
mozni, hogy hol sikkadt el a regény.

— Konferenciabeszédek az Er-
zsébetvárosban. Az erzsébetvárosi
katolikus plébániatemplomban ma
kezdődnek a magyar nyelvű konfe-
renciabeszédek férfiak és nők ré-
szére. A konferenciabeszédek, ame-
lyeket Péter Mánsvét ferenc-
rendi szerzetes tart, naponta este
félnyolc órakor kezdődnek.

Jó szemüvegek



— Épül a Bánáti Bankegyesület.
felhőkarcolója. Annak idején a Sváb
Központi Bank, amely jelenleg Bánáti
Bankegyesület néven működik, a
rendőrprefektúra melletti háztelket
azzal a céllal vásárolta meg, hogy
azon székházat épít. Az elmúlt eszt-
dők gazdasági viszonyai az építkezést
nem tették lehetővé és a terv csak
most kerül megvalósításra. Wenig
Pál dr. igazgató meghívására egy
berlini építész érkezett Temesvárra,
aki a Bankegyesület palotáját fel-
fogja építeni. A palota hét emeletes
felhőkarcoló lesz, amelyet tavaszkor
kezdnek építeni és őszre bevégeznek.

— A vasut harca az autóbuszok el-
len. A temesvári kerületi vasutigaz-
gatóság, mint azt megirtuk, erős ver-
senyre készül az autóbuszok ellen. Az
a terv merült fel, hogy a vidékkel
való vasuti forgalom javítása céljából
beszüntetik a vegyes vonatokat és
külön személyvonatokat és külön te-
hervonatokat járatnak. A vasutigaz-
gatóság azonkívül azt az előterjesz-
tést teszi illetékes helyeken, hogy
azokkal a községekkel, amelyekkel
vasuti összeköttetés is van, tiltsák be
az autóbuszjáratokat.

ELFOGADTAK A KAMATTÖR-
VÉNYT. A kamara tegnapi ülésén be-
fejezték a kamattörvényről szóló ja-
vaslat vitáját. Az utolsó felszólaló
Voicu-Nitescu igazságügyminiszter volt
aki kifejtette, hogy a konvencionális
kamatlábat 16 százalékban kell meg-
állapítani, mert ez felel meg a viszo-
nyoknak. A kamara ezután általános-
ságban a javaslatot elfogadta. A sze-
nátus ülésén Gyárfás Elemér beszélt
a gabonaértékesítési javaslatához.

— Tüz Vojtek határában. Vojtek
község határában tűz pusztított,
amely a közbirtokosság tulajdonát
képező három szénakazlat teljesen el-
hamvasztotta. A tűz által okozott
anyagi kár 2300 lei, amely biztosítás
révén megtérül.

— Veszett kutya áldozata. Lippán
özvegy Komáromi Jánosné né-
hány hét előtt veszett kutya harapta
meg. Orvosa tanácsára Komárominé
a kolozsvári Pasteur-intézetben kezel-
tette magát. Hazajövele után jól
érezte magát, tegnapelőtt azonban
rosszullétről panaszkodott és orvost
hivatott. Az orvos beszállította a kór-
házba, ahol megállapították, hogy a
szerencsétlen nőn kitört a veszettség.
Néhány óra múlva dühöngeni kezdett
és másnapra rettenetes kínok között
meghalt.

— Agyonütötte a hatalmas súlyú
fűrő. Szilas községben tegnap szeren-
csétlenség történt, amelynek Stefan
János napszámos esett áldozatul. Ste-
fán János kutfurással volt elfoglalva,
amikor a dolgozó emberre hirtelen
egy huszonöt kilogramos fűrő esett.
A súlyos vasdarab hatalmas sebet
ütött a fején, melynek következtében
a szerencsétlen ember néhány perc
múlva meghalt.

— Perújítást kér Pinter százados.
Annak idején megirtuk, hogy a leg-
felsőbb magyar katonai bíróság ha-
lálra ítélte Pinter András száza-
dos, aki agyonlőtte felesége udvarlóját.
Horthy Miklós kormányzó
Pinternek kegyelmet adott és hűbe-
tést tíz évi fogházra változtatta. Gál
Jenő dr., Pinter védője megjelent
tegnap a katonai fogházban és meg-
beszélte védelőével a perújításra vo-
natkozó kérdéseket. A perújítási kér-
vényt már a jövő héten nyújtják be.

Kecskeméti látszerésznél

— Le akarta löni sógorát. Temesség
község lakosságát gyilkos mcénylet
tartja izgalomban. Muth Mihály
afeletti elkeseredésében, hogy felesége
elhagyta, revolverével háromszor rá-
lőtt sógorára, Bubernann János
gazdára. Muth ugyanis szenvedélye-
sen szerette az italt és emiatt állandó
volt a perpatvar a házastársak között.
A civakodást megunt az asszony és
hazament szüleihez. A férjet bántotta
az eset és elhatározta, hogy bosszút
áll. Egyik napon, amikor ismét töb-
bet ivott kelleténél, találkozott az ut-
cán sógorával, akivel vitába kever-
edett. Veszekedés közben Muth hirtelen
előrántotta revolverét és háromszor
sógorára sütötte, a golyók azonban
szerencsére nem találtak. Bubernann
János jelentést tett a esendőségen,
amely megindította Muth Mihály el-
len az eljárást.

MOZI

Március 8, vasárnaptól kezd-
ve a gyárvárosi „APOLLO”
moziban:
Az elsőrangú zenéjű és éneklő
hangosfilm:

A sivatag dala

(A vörös árnyék)

A főszerepekben:
JOHN BOLES népszerű hangos-
filmszínész, a hangosfilmek Ro-
dolfo Valentinoja, Pártnernője:
VIVIANE SEGAL.
Monopol; Concordiafilm, Brasov.
Az előadások kezdete hétközna-
pon: 5, 7 és 9 órakor. Vasár-
és ünnepnapon: 3, 5, 7 és 9
órákor.

— A katonai nyugdíjasok egyesüle-
tének temesvári fiókjá felkeri volt
továbbszolgáló tagjait, hogy ma dél-
előtt tíz órakor a Scherter-féle ház-
ban a kormányiszéki épülettel szem-
ben levő vendéglőben tartandó érte-
kezleten feltétlenül jelenjenek meg.
A gyűlésen beszámolnak a tagoknak
adandó földek tekintetében Potar-
ca alminiszterrel eszközölt kihallga-
tás eredményéről. A gyűlésen szíve-
sen látja a vezetőség az egyesület rok-
kant tagjait ik.

Férfiszövetek

170 leitől kezdve a legújabb
angol minőségig kaphatók
Rabong & Schneider-
nél, Temesvár-Belváros, Szent
György-tér, rom. kath. püspöki
palota.

— Két kényszeregyezségi tárgyalás.
A temesvári törvényszék tegnap tár-
gyalta a Csákovai Takarékpénztár
kényszeregyezségi kérelmét. Gabriél
Viktor dr. kirendelt bíró jelentéséből
kítűnt, hogy az intézetet a súlyos gaz-
dasági válság sodorta jelenlegi hely-
zetébe. A bank aktívái 28 millió, míg
a passzívák 27 millió leit tesznek ki.
A törvényszék a jelentést tudomásul
vette és a hitelezők legközelebb sza-
vazniak a javaslat felett. A bíróság
ezután elhalasztotta a Victoria
kalapgyár kényszeregyezségi kérel-
mének tárgyalását, mert az iratok
nem feleltek meg az előirt kívánal-
moknak. A Victoria kalapgyár igaz-
gatósága tizenegyedikére rendkívüli
közgyűlést hívott egybe és azon az
esetleges felszámolást határozzák el.

Temesvár, Weisz-palota

Értesítés.

Egyik ügyfelem f. é. március hó
15-én, a Józsefváros, Preyer-utca 10.
szám alatt lévő Koch Márton ur
péküzletét átvenni szándékozik, fel-
hívom az összes hitelezőket, hogy kö-
vetelésüket legkésőbb 8 nap alatt ná-
lam jelentésük be, későbbi jelentkezé-
sek nem lesznek elfogadva.

Timisoara, 1931. március hó 7-én.

Dr. Brehera Vencel, ügyvéd
Timisoara I., Str. Eminescu 6, II. em.
(Zápolya utca), telefon 11-22.

Bánsági kisebbségi művészek alkotása a muzeumban. A város állandó választmánya Miloia Joákin dr. muzeumi igazgató javaslatára hozzájárult Gál Jenő magyar festő Női arckép és Rotsching német szobrász Pásztorfiu című mellszobrának megvásárlásához. A két bánsági kisebbségi képzőművész alkotásait a városi muzeumban helyezik el.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Popa Hortensia, Lőrinc, Stella, Scusan János, Hening József. Meghaltak: Aranyos Paraschiva 16, Tolcea Mária 27, Dipung Miklós 82 éves és Panescu Mircea 7 hónapos korában.

A széngáz megült egy házaspárt. Budapesti jelentés szerint a csepeli kikötőben egy uszályhajó kabinjában halva találták Göttschall Péter huszonhat éves kormányost és husz éves feleségét. A vizsgálat megállapította, hogy a nagy vihar, amely éjszaka a Luna fölött elvonult, annyira himbálta az uszályhajót, hogy a kabinban feldőlt a kályha és a belőle kiáramló széngáz megölte a házaspárt.

Kérjen mindenütt

KRAYER cipőkrém

Felmentették az osztrák Greta Garbót a kémkedés vádjától. A bécsi törvényszék több napi tárgyalás után, nagy érdeklődés mellett hirdette ki az ítéletet Luise Halva x bécsi színésznő ügyében, akit — mint ismeretes — kémkedéssel vádoltak. A hiszterikus színésznőről, akit az osztrák Greta Garbónak neveznek, beigazolást nyert, hogy csak sajtórekálmra pályázott és ezért a törvényszék felmentette.

* Mindennapos székszorulás, vastagbélhurut, felfúvódás, oldalfájás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűviz a bélműködést rendbehozza és megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől. Nagyevű orvosok a Ferenc József vizet fényes eredménnyel alkalmazzák. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Három holttest az országúton. Caribrod közelében a bolgár-szerb határon három agyonlőtt férfi hulláját találták. Egyikük zsebében sem volt semmiféle igazolvány. A holttestek fekvéséből arra következtetnek, hogy az agyonlőtt férfiak Jugoszláviából bolgár területre igyekeztek. Az eset megvizsgálására bolgár—jugoszláv vegyes bizottságot küldenek ki.

Falra hányt borsó. Nemrég megtörtént, hogy a város határában levő Schnapptelep lakossága hetek óta nem kap postát. A régi és helyi ismeretekkel bíró levélhordó helyébe olyan levélhordót adtak a Schnapptelepnek, aki egyszerűen nem hordja ki a postát. Csudálatos, hogy a postafelügyelőség cikkünk nyomán nem tartotta érdemesnek a dolognak utánajárni és rendet teremteni. Újból felhívjuk rá a postafelügyelőség figyelmét azzal, hogy oktassa ki a Schnapptelepi levélhordót kötelességének teljesítésére.

Megloptak egy nyugdíjast. Rámotattunk nemrég arra, hogy a pénzügyigazgatóság ama termében, ahol a nyugdíjakat fizetik ki, állandóan ólálkodnak zsebtolvajok és kértük, hogy a rendőrség legyen ott résen. A zsebtolvajokat azonban a teremben örökös rendőr sem ijesztette el a munkálkodástól és így történetesen meg, hogy tegnap az egyik nyugdíjasnak egész havi nyugdíját, ötezer leit, ellopták az egyik ügyes zsebmetsző. A károsult csak később vette észre, hogy meglopták, lármat csapott, a rendőr körülnézett a teremben, akkorára azonban a zsebtolvajnak már volt elég ideje, hogy meglépjön.

A legújabb női ugyszintén férfi-
ruha-estavaszikabátudonságok a

Néparuházba

megérkeztek. Elárúsítóhely kizárólag:
Belváros, Corvin Mátás-utca 4.

* Mindennemű szerszámok, épület- és bútortervek, vas- és rézbútorok mélyen leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

Az elégedetlen erdélyiek. Michalache belügyminiszter, Madgearu földművelésügyi miniszter és Junian tegnap beható megbeszélést folytattak arra nézve, hogy a caranisták milyen magatartást tanúsítsanak arra az esetre, ha az erdélyiek mozgalma folytatódik. Az értekezletről nem szivárgott ki semmi. A politikai körök érdeklődéssel tekintenek az erdélyieknek vasárnap délelőtre Kolozsvárról összehívott gyűlése elé, amelyen ezek fel akarják tárni elégedetlenségük összes okait. Egyes politikusok azt hiszik, hogy az időpontot a gyűlésre nem a legalkalmasabban választották meg, mert a kölcsöntárgyalásokra való tekintettel amúgy is nagy fordulat várható a politikában.

Jól és olcsón öltözködhetsz
mindenk, aki készen vagy mérték után
férfi-, fiu- és gyermeköltönyt,
felöltőt, trench-coatot stb.
Hoffmann Mór ruhaár-
házában
Belváros, Hunyadi-u. 5. sz. a.
vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

A Magyar Párt felebbezése a revíziós bizottság előtt. A városi nagytanács magyar tagjai — mint ismeretes — a városi szolgálati és szervezési szabályrendelet tárgyalása alkalmával több módosítást tettek, azonban Balta Koriolán dr. főpolgármester a módosításokra vonatkozólag nem rendelte el a szavazást, mire a magyar tanács tagok elhagyták a városi közgyűlést. A városi szabályrendelet tárgyaló közgyűlés határozatai ellen a magyar tanácsosok a kormányzóság revíziós bizottságához felebbezést nyújtottak be és abban kérik a közgyűlés megsemmisítését és a városi szabályrendeletnek újból való tárgyalását. A revíziós bizottság a felebbezés ügyében március tizenkilencedikére tárgyalási napot tűzött ki és egyben bekérte a városi vezetőségtől a három napig tartó városi közgyűlés jegyzőkönyvét is. A revíziós bizottság tárgyalása iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg és amennyiben a magyar tanácsosok felebbezésének helyt adnak, úgy a városi vezetőségnek újból napirendre kell tűznie a városi szabályrendelet tárgyalás végét.

Minden magyar váltsa ki az új személyazonossági igazolványt. Temesvárott körülbelül harmincöt-negyven ezer új személyazonossági igazolványra jogosult huszonegy éven felüli férfi és nő él. Eddig azonban mindössze nyolcezeröt százan váltották ki az igazolványt. Tekintettel arra, hogy a város az igazolványok kiadását április elsején beszünteti, mindenkinek saját érdeke, hogy az igazolványt mielőtt váltsa ki. Azok, akik nem váltják ki az új személyazonossági igazolványt, a választásokon nem gyakorolhatják szavazati jogukat. Ezzel kapcsolatban a Magyar Párt bánsági tagozata felhívja úgy a temesvári, mint a vidéki magyarságot, hogy az új igazolványt feltétlenül szerezzék meg.

Bukaresti megbízások, külföldi utazások meghosszabbítása, vízumok, vasúti bérletek, élelő és gyors beszerzés.

HERZL Kurier háló, Timisoara,
IV, Ban-uta 28. 250
Naponta kurier járati

Véglegesítik a városi tisztviselőket. A város állandó választmánya tegnap tárgyalta azoknak a városi tisztviselőknél és alkalmazottaknál ügyét, akik már hosszú évek óta állandó a város szolgálatában, de mindezek még nem lettek véglegesítve. Az állandó választmány kimondta, hogy mindezeket — számszerint ötvenet — most véglegesíti. A városnál és vállalatnál nyugdíjazás és elhalálozás folytán harminchat tisztviselői és állandó jelleggel bíró alkalmazottai állás van üresedésben. Az állandó választmány utasította a kinevezéseket javasoló bizottságot, hogy az állások betöltésére vonatkozólag rövid időn belül tegye meg előterjesztését.

Crepe de Chine 1-a
minden divatszínben lei 160
Chantung és nyerselyem lei 140
a Néparuházban
Belváros, Corvin Mátás-utca 4.

Bánsági gazdak az állatkivétel szindikátus ellen. A kormány tudvalevőleg az állatkivételi szindikátus tagjainak a vámteletéknél nagy kedvezményt biztosít. A Bánságban azonban sok külföldi állateksportőr működik, akik kétszeres taksát fizetnek, ami őket arra készteti, hogy működésükkel felhagyjanak. Tegnap a külföldi vásárlók részéről Cianit Lorenzo olasz ekszportőr a gazdákat tiltakozó gyűlésre hívta egybe, azonban a gyűlést a karhatalom feloszlatta, Cianit pedig a rendőrségre vitték, ahol kihallgatták és aztán szabadon bocsátották. Délben Boeu Szevér kormányzó fogadta a gazdáknak Agliceriu Remus szenátor által vezetett küldöttségét. Ezek elmondották, hogy a gabona és a kukorica árnyatlansága után csak az állattenyésztésből tartják fenn magukat és ha a külföldi vásárlók is megszüntetik működésüket, akkor siralmas helyzetbe kerülnek. Kérték a kormányzót, a bánsági gazdatársadalom szempontjából hasonlóan, hogy az ekszportőrök szindikátusát oszlassák fel és az összes ekszportőrök egyforma vámmilleték mellett ekszportálhassák az állatokat, mert ez a gazdatársadalom érdeke. A kormányzó megnyugtató nyilatkozatot tett és megígérte, hogy az ügyet pártolólág terjeszti a kormány elé.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

A megsemmisített nagyvárosi polgármesterválasztás. A kormányzóság revíziós bizottsága megsemmisítette Nagyvárad város nagytanácsának azt a határozatát, amelyvel Egry Gelu drt polgármesterré választotta. A revíziós bizottság döntését Egry Gelud dr. a bukaresti központi revíziós bizottsághoz megfelebbezte és az március tizenharmadikán tárgyalja Egry dr. felebbezését.

Sok évi praxis
és legmodernebb
módszerek
B. Roth Olga
Kosmetikus
(Deutsches Haus, Sz. Olyasz-
kór utca) Minden szándék-
káló eredményes eljá-
rással. Egyszer-
arcosoknál

Mindenütt olcsóbb az élet. Krassó és Szörény megyék most állapították meg a március hónapra szóló husárakat. A két megyében a sertéshus kilója 38 és 40, a borjúhús 46 és 48, a marhahús 32 és 34 lei között kapható minőség szerint. Temesvárott a husárak magasabbak és a város a hentesekkel és mészárosokkal való holt napi tárgyalásánál a krassói és szörényi árakra való hivatkozással fogja az árak mérséklését kérni.

Sport

Hat bajnoki mérkőzés. A vasárnapi sportprogram keretében négy elsőosztályú és két másodosztályú bajnoki mérkőzést bonyolítanak le. A Banatul-pályán délután két órai kezdettel a Banatul—UDR bajnoki mérkőzést játszik le. A TMTE-pályán négy órakor a TAC—Kinizsi találkozás szerepel a programon, míg előzőleg, délután két órakor a TMTE—Kadima csapatai találkoznak. A Gyapjuipar-pályán délután négy órakor a Gyapjuipar csapata mérkőzik a Politechnica együttesével. A másodosztály A) csoportjában a Tricolor—Fratelia mérkőzést bonyolítják le délután négy órai kezdettel a Tricolor-pályán, a B) csoportban pedig négy órai kezdettel az Unió—Juventus mérkőzés kerül eldöntésre a Pátia-pályán. A temesvári Ripensia vasárnap délután négy órai kezdettel barátságos mérkőzést játszik a zombolyai válogatott csapat ellen. A temesvári Pátia Resicán vendégszerepel, ahol az RMTE lesz az ellenfele. Lugoson az alkerületi bajnokság döntő jellegű mérkőzése kerül sorra az LMTE és a Vulturii csapatai között.

Mozi

Mozi műsora.
Vasárnap.

Forum: A fehér barát. (Beszélő film.)

Belvárosi mozi: A csavargók királya. (Beszélő film.)

Gyárvárosi mozi: A sivatag dala. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: A napnyugati szoros.

Mehalai mozi: Hazudnak a lángok. Hétfő.

Forum: A fehér barát. (Beszélő film.)

Belvárosi mozi: A csavargók királya. (Beszélő film.)

Gyárvárosi mozi: A sivatag dala. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: Nincs előadás. Mehalai mozi: Nincs előadás.

A Temesvári Első Takarékpénztár mérlegmegállapító ülése

Előrelátó erős tartalékolások — Leszállított osztalék — Csekély visszaesés a nyereségben

A Temesvári Első Takarékpénztár igazgatósága e hó 5-én megtartott ülésében az 1930. év mérlegét és üzleti eredményeit állapította meg és elhatározta, hogy a f. hó 29-én megtartandó közgyűlésnek indítványozni fogja, hogy a kimutatott 9,273.744.11 lei nyereségből részvényenként 72.— lei osztalékot fizessen, a rendes tartalékot 888.871 leiel növelje és mint nyereségáthozatként 1,300.952.97 leit vitélzen át az 1931. évre.

Tekintetbe véve, hogy a mérleg összeállítására előtt a kétes követelések tartalékalapja 500.000.— leiel gyarapítva 14 millió leire lett fel-emelve és a múlt évi nyereségáthozat a közgyűlésen hozandó határozattal 1,300.952.97 leire lesz növelve, megállapítható, hogy a tartalékok és nyereségátvitel összesen 2,304.796.21 leiel lettek növelve.

Az elért tiszta nyereség, bár 2 millióval kevesebb mint a múlt évben, teljesen kielégítőnek mondható, ha tekintetbe vesszük, hogy az intézet a mérleg összeállításakor az aktívumát a legnagyobb szigorral és közismert konzervatizmusával értékelte és, hogy a jelenlegi gazdasági viszonyok által előállott értékcsökkenést és annak következtében bekövetkezett veszteségeket jelentékeny belső tartalékainak épségben tartása mellett is teljesen le tudta

irni. A kihelyezéseknél mindenkor a legnagyobb elővigyázatosságot alkalmazta az intézet és 15,500.000 lei nyitott követeléstől eltekintve kizárólag bankszerűen fedezet külvívéségei vannak. Az a tartózkodás, melyet az intézet vezetősége a múlt évben tanúsított, a mérlegben is kifejezésre jut, amennyiben a váltókövetelések a múlt évi 341 millió leiel szemben 321 millióra csökkentek és a folyószámlakövetelések alig növekedtek, mert a múlt évi 137,500.000 leiel szemben csak 141,500.000 leire emelkedtek.

A betétek 380 millió leiről 369 millió leire csökkentek, melynek oka egyfelől a gazdasági viszonyokban és a hiányos tőkeképzésben, másfelől pedig azon körülményben keresendő, hogy a takarékpénztár a viszonyoknak megfelelően alacsony kamatot nyújtott betevőinek.

A pénztárállomány és bankoknál rendelkezésre álló összegek 50 millió 800,000 leiel szerepelnek a múlt évi 42,800.000 leiel szemben úgy, hogy 8 millió lei emelkedés mutatkozik.

Az intézet a Nemzeti Banknál 100 millió lei hitelt élvez, amelyből az év végéig csak 32 milliót vett igénybe úgy, hogy 68 millió állott ott az intézet rendelkezésére.

A felette nehéz gazdasági viszonyoknak megfelelő ezen eredmény

esakis a szigorú takarékosági intézkedésekkel volt elérhető, amely minden irányban alkalmazást nyert. A személyi és tárgyi kiadások az 1930. évvel szemben nem emelkedtek, mert 11,898.000 leit tesznek ki, a múlt évi 12,021.000 leiel szemben, csak adóiban mutatkozik emelkedés, amennyiben a múlt évi 910.000 leiel szemben 1,594.000 lei lett adó címén fizetve.

A több milliót megérő intézeti ház az idén is változatlanul 894.000 leiel szerepel a mérlegben.

Az Utazó Kereskedők Egyesülete a mára, vasárnapra hirdett tagértekezletét technikai okokból elhalasztja. Az értekezlet napját az egyesület a jövő hét folyamán a napilapok útján fogja közölni.

Altalános bojkott a szovjet ellen. Az angol gazdasági védszövetség a londoni Albert hallban gyűlést tartott, amelyen azt követelték, hogy a kormány tiltsa ki a szovjetárut Angliából és mondja föl az Oroszországgal való kereskedelmi szerződést. Az összes szónokok azt hangoztatták, hogy az európai államok csak úgy tudják gazdaságukat megvédeni és megmenteni, ha Oroszországgal szemben általános kereskedelmi bojkottra kötelezik magukat.

Olesőbb lesz mégis a cukor. A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott, amelyen Manoiilescu ipari és kereskedelmi miniszter jelentést tett a cukorgyárakkal folytatott tárgyalásairól. A miniszter kijelentett, hogy a tárgyalások ked-

vőzően folynak és hamarosan eredmény van a cukorárak méltányos leszállítására. Azután foglalkozott a gazdasági bizottság az orosz dumpingáru behozatalával és elhatározta, hogy semmiféle hajóstársaságnak nem ad engedélyt, hogy a Dunán orosz árut szállítson. Több ilyen kérelmet a kormány már eddig is megtagadott. A gazdasági bizottság végül két millió lei sürgős segítséget szavazott meg a hunyadmegeyi munkanélküliek támogatására.



Ne hanyagolja el szeméit Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co
Temesv. II, Kossuth-tér

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 308.78, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.10, hollandi forint 67.55, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 8.82, cseh korona 4.99, német márka 40, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.40, svájci frank 32.45, belgas (60 belga frank) 23.48.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Március 7.) Leszámitolóbank 81.5, Kereskedelmi Bank 95.2, Angol-Magyar Bank 65, Magyar Hitel 63.5, Pesti Házai 157, Drasche 100, Csáky-Prackfalvi 7, Urikányi 84.2, Rima 51, Salgó 36.8, Altalános Készén 485, Beocsini 145, Nasici 101.75, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 55.25, Magyar cukor 91.5, Déleukor 93.5, Lipták —, Egis —, Nóva 27.5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —

Nőiosztály

Férfiosztály

A tavaszi idény szenzációja

FIBRART.

temesvári lerakatának megnyitása.

Belváros, Lloyd-sor, Löffler-palota

Románia legnagyobb női, férfi- és gyermekkonfekciógyára

Eddig még nem létezett olcsó árak

Elismert kiváló minőség és kivitel

Megnyilik!

Megnyilik!

A 3 első megnyitási nap szenzációja:

Angol fess nőikabát, végig bélelve..... **980— lei**

Férfiöltöny, legujabb szabásban **900— lei**

Gyermeköltöny, prima **300— lei**

Leánykaosztály

Fiuosztály

A próhirdetések

Házasság

Özvegy nyugdíjas

Középkorú nő független ur önzetlen ismeretségiét keresi házasság céljából. Komoly választ „Boldogság” jellegű kiadóba kérek. (620)

Középkorú,

független, jól szituált uriember, 20-25 év körüli jó megjelenésű leány vagy özvegyasszony ismeretségiét keresi. Levelek lehetőleg fényképpel. Nem fogja megsajnálni” jelige alatti lap kiadójába kéretnek. Diszkrétció biztosítva. (624)

36 éves

Egyedülálló nő házias, jó multu, némi készpénzzel, butorral, férjhez, vagy házvezetőnőnek menne komoly férfihez, kinél otthona lenne. Vidékiek is irjanak. Ajánlatokat „Ibolya” jellegű kiadóba kérek. Kalandorok kíméljenek. (608)

Magánhirdetés.

Intelligens, jó megjelenésű férfi létemre benősülést óhajtok ép olyan nővel, üzletbe, vállalatba, esetleg gazdálkodásba. Céлом nem hozományvadászat, hanem tevékenységem kifejtése. Ajánlatokat „Kellemes Otthon 1896” jellegű kiadóba kérek. (615)

Alkalmazás

Képviseletet

megbízottakat keresünk Erdély minden városában és községében. Garancia nem szükséges. Ig. Hertz könyvkiadóhivatala Bucürest. (434)

Állást keres

Középkorú

jobb árva leány, főz, süt, háztartást vezet, magános urhoz vagy kéttagú családhoz ajánlkozik. Vidékre is megy. Cimeket a kiadóba „Magányos nő” jellegű kiadóba kérek. (576)

Gyermektelen házaspár

jó iskolai bizonyítvánnyal állást keres. Cimeket „Szorgalmas” jellegű kiadóba kérek. (603)

Lakatos

házmesteri vagy hasonló munkát keres. Leveleket „Lakatos” jellegű kiadóba kérek. (599)

Gazdasszony

vidéki gazdaságba állást keres. Kugler-né, IV., Fröbl-u. 14. (609)

Jobb mindenes

kiseb háztartásba azonnalra állást keres. Elek Erzsébet, Erzsébetváros, Teleki-utca 13. (627)

Bejáró szakácsnő

azonnalra állást keres. Elek Erzsébet, III., Teleki-utca 13. (626)

Bejáró női

állást keresek rögtön vagy 15-re, ugyanott mosni, vasalni, takarítani napi 80 leírt megyék. IV., Bem-utca 18 (rég) ajtó 17. (607)

Adás-vétel

Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó. Cím a kiadóban. (1682)

Két finom

politurozott szekrény

összesen 3500 leírt sürgősen eladó. Cím a kiadóban.

Rádió

5 lámpás accumulator és Netzanchlussal eladó. Cím a kiadóban. (601)

Rádió

Hétfő. (Március 9.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Énekhangverseny. 8 óra: Hegedűhangverseny. 8 óra 45: Versek. 9 óra 15: Kamarazene. Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny Kaesoh Magda (ének), Nánássy Erzsébet (zongora) és Jákó Béla (ének) közreműködésével. 12 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 5 óra: Buda-László előadása. 5 óra 25: Stepat Jenő balalajka-zenekarának hangversenye. 7 óra: Körös Béla mérnök előadása. 7 óra 30: A budapesti filharmonikusok hangversenye, utána Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britannia szállóból. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Jazz és ének. Schwarz Lilly és Emmy hangversenye két zongorán. 8 óra: Wagner-est. 10 óra 10: Zenekari hangverseny. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Citerahangverseny. 8 óra: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 8 óra 30: Zongorahangverseny. 9 óra 40: Verdi Aida című operájának előadása. Breslau. 7 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra

30: Népdalok. 9 óra 45: Jazz-zene két zongorán. 10 óra 50: Hangverseny. Kattowitz. 5 óra 45: Könnyű zene. 11 óra 30: Táncczene. Langenberg. 8 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra: Előadás, majd táncczene. 11 óra: Jazz-band. Leipzig. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny, utána gramofonzene. Milánó. 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Kamarazene. 11 óra 55: Kávéházi zene. Morva-Ostrava. 6 óra 40: Harmonika hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Operaelőadás. 10 óra 20: Jazz-zenekar hangversenye. München. 7 óra 10: Karének. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Kamarazene. Prága. 7 óra: Operaelőadás. Róma. 5 óra 30: Hegedűhangverseny. 8 óra 40: Könnyű zene. Strassburg. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Kávéházi zene. Toulouse. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra Dalok. 10 óra: Szórakoztató zene. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. Varsó. 5 óra 45: Könnyű zene. 7 óra 25: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás. 11 óra 25: Táncczene.

AZ ŐSDIÁK

Iria: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

56. fejelet

Az ebédelőben enyhe meleg áradt a zöld cserépkályhából. Szikora Miksa körültopogott, a kezefejét dörzsölte s odalépett a kurtanyakú üveghez:

— Talán még egy vágást, komám! Jót tesz mindkettőnknek, mert melegítő hatással van belső részreinkre.

Mudrny Sándor bólintott, hogy nem bánja. El is ernyedt keveset, amikor lépten-nyomon látnia kellett, milyen testvéri érzéssel fogadják a tanítói-lakásban, melynek hátsó falánál az erdő zsongott már.

Koccintottak. Szikora kezdte: — Tudod, édes-egy komám, jelentéktelen személyem szempontjából nagy elégtételt jelent, hogy nemsokára tényleges komáknak is nevezhetjük egymást...

Akkor lépett be a felesége. S elértvén a végszót, lángkapott az arca. S látva, hogy ezt észrevették nála, alig tudott mentegetődni:

— De előlegezték egymásnak a komaságot!

— Ne vedd rossz néven. Lenke asszony, — kötődött vele Mudrny Sándor, — de miután Miska még időnk-előtte kitünttetett a meghívással, talán szabad remélnem, hogy „kis komasszony”-nak szólíthatlak belátható időn belül...

Szikora Mihály vihogni kezdett a másvilági boldogságtól, mely a mellét feszítette. A fiatal menyecske, miután megtalálta azt, amit keresett a kredencben, kipirult arcát

csak azért is fölvetette Mudrny Sándorra:

— Miskától tudom, hogy diákkorokban is nagy műhasznák voltak... Ugylátszik, ti ketten sohasem fogtok megjavulni!

S behuzta maga mögött az ajtót. Csaknem észrevétlenül.

A kistermetű kántornak még a füle is esattant az önelégültségtől:

— Így van már ez, édes-egy komám: az asszonynepeket hasonló esetekben menekésre kényszerít a szemérem. Ez azonban — legalább jelentéktelen nézetem szerint — kedvesen áll a gyöngédebb nemnek.

Koccintottak aztán s helybeli dolgokról kezdtek beszélgetni. Mindre kitért a kántor, csak Péry Piiről hallgatott mélyen. Mudrny Sándornak pedig csaknem az oldalát furta ki, annyira szeretett volna tudni valamit a kis cigánylányról. De nem érdeklődött azért sem! Előbb-utóbb majd csak rátérül a szó...

Először azonban egyéb ujságok következtek: tudniillik a vendégek kezdtek szállingózni befelé. Meggondolt tartásban s széles időközben.

Legelsőnek a görögkatolikus tanító kopogtatott be. Nőtlen volt még s pompás kiállású, nyalka fiatalember. Ősz óta ismerték már egymást, mert amikor Pestre készült föl Mudrny Sándor, egy augusztusvégi délutánon Iharosra jött át, régi tanítója társaságában, aki bátyja volt Szikora Mihálynak.

Cipőfestés

bármely kívánt színre (arany és ezüst azonnal) Creppummi, hó és sárcipőmunkák legjutányosabb árak mellett. Szakszerű precíz munka. Cipő talpál és javító műhely. Fock Sándor Belv., Erdő-utca 1. Kapu alatt. (133)

Gyors- és gépirótanfolyam

március 16-án kezdődik Spitzer Gy román, magyar és német legújabb rendszere szerint. Kurzusok és magánórák. Jelentkezés I., Jenőherceg-utca 13, d. e. 11—1 és 5—7 óra között. (618)

Eladó teljesen modern családi ház azonnal beköltözhető és egy kisebb 3 szobás, fürdőszobás családi ház. IV., Strada Filomelei 15 új szám (Mező-sor) (605)

Elutazás miatt

sürgősen eladó gyönyörű berakott antik hálószoba, fiókos szekrény, antik órák, keleti szőnyegek. Klauber. Bárány-u. 6. (604)

Butorok

keményfahálószobák 12.000 leítől, feynyőfahálószobák 5500 leítől, valamint egyes butorok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárvaros 2. villamos végállomás. Bejáró Építőudvar-utca.

Szilasi fajboraimat

idei saját termésű helybeli pincében 50 litertől felfelé napi árban árusítom, literenként pedig Beitz fűszerüzletben, Guttman, Hunyadi-u. (545)

Butorvásárlók!

Komplett topolyabetés cseresznyefa hálószobák elsőrangú anyag és munka kivitelben 12.000 leítől.

SCHÜTZ

asztaloscégnél, Temesvár-Gyárvaros, Selyemgyár-u. 44 (II. Str. Matasailor) kapható.

Biedermayer

komplett, berakott garnitúra, vitrin, fottelek, székek, szekretar, facsillárok, komplett, berakott bronzveretes francia szalon, csodaszép keleti perzsa szőnyegek, francia perzsa 200×140 1700 lei. Mindenki megosodálja. Sternbergnél.

Ebédelő kredenc

használt, de jó állapotban lévőtt megvételre keresek. Cimeket „alkalmi vétel” jellegű kiadóba kérek. (625)

Scoala Agricultura

Lugoj, jud. Severin

Szállít legolcsóbban garancia mellett fajmese

gyümölcsfákat és diszcserejket

legjobb fajokban legolcsóbban. Árjegyzék kívánatra bérmentve.

Lakás

Irodának

alkalmas 4 helyiségből álló lakás május 1-re kiadó. Cím a kiadóban. (579)

Egy szobás lakások

villany és vízvezetékekkel kiadók. Schibek III., Király-utca 65. (17)

Kiadó

2 utcai szoba, konyha, előszoba villanyvilágítással és mellékhelyiségekkel azonnal vagy április 1-re. Zuzel-ház. III., Ujlaki-u. 22. (621)

Kiadó

2 szobás utcai lakás április 1-ére. Ujlaki-utca 17. (622)

Különléte

Elveszett

a józsefvárosi Pályaudvar-uton esomó összekötött új lapát és kapa. Beesületes megtalálóját a Tedeschi vaskezeskedésben adja le. (623)

Házhelyek

legelsőrangúak, a parcellázott Nemetzkertről (Erzsébetváros, 3-as villamos állomása) rendkívül leszállított áron eladók. Telekkönyvi tehermentes átírás. Bővebb felvilágosítással szolgál Alföldi Géza dr. csődötmegegnok, Timisoara 1., Lenau-tér 1 (Eisenstädter ház)

TEMESVÁRI ELSŐ TAKARÉKPÉNZTÁR

Alapítva 1845

Központ:Timisoara-Belváros, Szent György-tér 1.
Főbejárat: Str. Avram Iancu**Fiókok:**Temesvár-Józsefváros, Bul. Berthelot 25.
Temesvár-Gyárvaros, Str. Dacilor 20.
Aradul-Nou, Sannicolaul-Mare.

Meghívó

Az intézet t. részvényeseit ezennel az **1931. március 29-én, d. e. 11 órakor** az intézet tanácstermében megtartandó

85. évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzleti évről és a mérleg előterjesztése.
3. A felügyelőbizottság jelentése és a felmentvény megadása az igazgatóság és a felügyelőbizottság részére.
4. A tiszta nyereség felosztása.
5. Az igazgatóság megválasztása.
6. A felügyelőbizottság megválasztása.
7. Alapszabálmódosítás.
8. Esetleges indítványok.

Azon részvényesek, akik a közgyűlésen szavazati jogukat gyakorolni kívánják, kötelesek a nevükre szóló és a folyó szelvényekkel ellátott részvényeiket 3 nappal a közgyűlés előtt, legkésőbb tehát f. é. március 26-áig az intézet pénztáránál, vagy a Banca Comertului S. A., Craiova, pénztáránál letenni.

Vagyon

Mérlegszámla 1930. évi december 31-én

Teher

Pénztár:				Részvénytőke	50,000.400		
Pénzkészlet	39,306.558			Tartalékalap	11,000.000		
Idegen pénznemek	2,664.515			Nyugdíjalap	2,981.045	32	
Követelések pénztárazatoknál	8,885.663	50,856.736		Kétes követelések tartalékalapja az adótvörvény 32. §-a alapján	14,000.000		77,981.445 32
Tárcaváltók			321,344.429	Betétek könyvecskékre és folyószámlákban			369,632.458 65
Folyószámla adósok:				Visszleszámított váltók			32,546.313
a) értékpapír, engedmény és jelzalogfedezettel	126,084.544	37		Hitelezők			18,802.500
b) nyílt hitelek váltófedezettel	15,429.992	22	141,514.536	59			1,988.550
Jelzalogkölcsonők			998.123	72			
Értékpapírok			9,137.210	97			
Nyugdíjalap vagyona			2,919.000				
Kezességek és óvadékok 8,112.662				Kezességek és óvadékok 8,112.662			
Beszédesi értékek 27,512.930				Beszédesi értékek 27,512.930			
Ingatlanok:				Atmeneti passivák és kamatok			17,839.132 08
Takarékpénztári palota	894.106	88		Nyereség:			
Ingatlan Timisoara, Str. 1 Dec.	400.000		1,294.106	1929. évi áthozat	385.028	33	
Leltár			leirva	1930. évi nyereség	8,888.715	78	9,273.744 11
			528,064.143	16			528,064.143 16

Az igazgatóság:A könyvelésért:
Kratochvil O. s. k.
aligazgató, könyvszakértő

Neamțu C. s. k., elnök
 Dr. Baltescu I. s. k. Dr. Ișfan P. s. k. Jahner R. s. k. Kimmel Gy. s. k. Kayser L. s. k. Marian E. s. k.
 I. Micodin s. k. Dr. Micloși C. s. k. Dr. Miocu R. s. k. Neamțu C. C. s. k. Negrescu C. s. k. Nicoiaș P. s. k.
 Patyánszky E. s. k. Dr. Porumb N. s. k. Dr. Róna I. s. k. Sescioreanu C. s. k. Wilhelm J. s. k.

Megvizsgáltuk és rendben találtuk:

A felügyelőbizottság:

Dr. Scheirich T. s. k., elnök Baruch D. s. k. S. Frumosanu s. k. Popovici V. s. k., könyvszakértő,
 S Benghe D. s. k., könyvszakértő Dr. Waltner J. s. k. Winkler H. s. k.